

**APRUEBA PAGO DE TRANSACCIÓN  
EXTRAJUDICIAL ENTRE LA ILUSTRE  
MUNICIPALIDAD DE VALLENAR Y DON  
SEGUNDO ENRIQUE ANJEL PEREZ.**



**VALLENAR, 30 NOV 2023**

**DECRETO EXENTO N.º**

04391

**VISTOS:**

1. Transacción Extrajudicial celebrada entre la Ilustre Municipalidad de Vallenar y don Segundo Enrique Anjel Pérez de fecha 20 de noviembre de 2023.
2. Informe número 205/2023, de fecha 14 de septiembre de 2023 dirigido al Honorable Concejo Municipal el cual solicita transacción extrajudicial.
3. Acta del Honorable Concejo Municipal número 263 correspondiente a la sesión ordinaria número 31 de fecha 8 de noviembre de 2023.
4. Presupuesto N° 0229 de fecha 04 de agosto de 2023, emitido por Reinaldo González Pérez, "Autos rey", Taller de desabolladora y pintura.
5. Memorándum número 300/2023 de fecha 24 de noviembre de 2023, emitido por el Sr. Luis Escobar Moore director de la Dirección Jurídica, dirigido a la Sra. Teresa Illanes Morales, Directora Subrogante de la Dirección de Administración y Finanzas.
6. Certificado N° 4000 de fecha 29 de noviembre del año 2023 suscrito por la Directora de la Dirección de Administración y Finanzas (s) de la Ilustre Municipalidad de Vallenar, que indica la disponibilidad presupuestaria para los pagos convenidos.
7. Carta simple emitida por don Segundo Enrique Anjel Pérez de fecha 02 de agosto de 2023.
8. Decreto Exento N°1831 de fecha 28 de junio del año 2021, que nombra a don Armando Flores Jiménez como alcalde de la comuna de Vallenar.
9. Decreto Exento N°1892 de fecha 09 de julio del año 2021, que rectifica el Decreto Exento N°1831 de fecha 28 de junio del año 2021.

10. Decreto N° 3157 de fecha 02 de agosto del año 2023, que nombra a doña María Fuentes Cruz como Secretaria Municipal (s).
11. Ley N° 19.880, que establece Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado.
12. Y las facultades otorgadas mediante la Ley N.º 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades, cuyo texto refundido, coordinado y sistematizado fue fijado por el Decreto Con Fuerza de Ley N° 1, del Ministerio del Interior, del año 2006.

**CONSIDERANDO:**

1. Que, con la finalidad de precaver un litigio eventual y sin que ello importe un reconocimiento de responsabilidad alguna, se solicitó al Honorable Concejo Municipal, mediante INF. 205/2023, de fecha 14 de septiembre de 2023, la aprobación de propuesta de transacción extrajudicial, de conformidad al artículo 65 letra i) de la Ley 18.965, el cual fue aprobado por unanimidad de conformidad al acuerdo número 263 correspondiente a la sesión ordinaria N° 31 de fecha 08 de noviembre del 2023.
2. Que, mediante certificado de disponibilidad presupuestaria N° 4000, de fecha 29 de noviembre de 2023, da cuenta que existe la disponibilidad presupuestaria para el pago de la suma única y total de **\$130.000.- (Ciento treinta mil pesos)**.
3. Que, en virtud de lo señalado, se dará cumplimiento al pago de la transacción extrajudicial firmada entre la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE VALLENAR** y don **SEGUNDO ENRIQUE ANJEL PÉREZ**, de fecha 20 de noviembre del año 2023, por la cual la Ilustre Municipalidad se compromete a pagar la suma única y total de **\$130.000 (Ciento treinta mil pesos)**. Dicho monto será pagado al demandante en su totalidad y de la manera que más adelante se indica.

**DECRETO:**

1. **CÚMPLASE**, con lo señalado en la transacción extrajudicial reducida a escritura pública, suscrita entre la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE VALLENAR** y don **SEGUNDO ENRIQUE ANJEL PÉREZ**, firmada con fecha 20 de noviembre del año 2023.
2. **PÁGUESE**, a don **SEGUNDO ENRIQUE ANJEL PÉREZ**, cédula de identidad número \_\_\_\_\_ la cantidad única y total de **\$130.000 (Ciento treinta mil**

pesos). Dicho monto será pagado mediante transferencia electrónica realizada a la siguiente cuenta bancaria:

**Banco:**

**Tipo de Cuenta:**

**N° de Cuenta:**

**Nombre:**

**Rol Único Tributario:**

3. **IMPÚTESE**, el gasto que irroque el cumplimiento del presente Decreto Exento a la cuenta 215.26.02.000.000.000 "Compensación por Daños a Terceros y/o la Propiedad" Área de Gestión 1.26.26.
4. **ORDÉNESE** el pago de las sumas acordadas en la forma antes indicada, el día 07 de diciembre del año 2023.

**ANÓTESE, COMUNÍQUESE, PUBLÍQUESE Y ARCHÍVESE**

  
MARÍA FUENTES CRUZ  
SECRETARIA (S) MUNICIPAL



  
ARMANDO FLORES JIMÉNEZ  
ALCALDE DE LA COMUNA  
VALLENAR

**Distribución:**

- Dirección de Administración y Finanzas.
- Dirección de Control Interno.
- Dirección Jurídica.
- Transparencia Municipal.
- Arch. Of. de Partes

APFJ/MCEG/LJEM/vvg/epl.





**Notario Vallendar Ricardo Carlos Olivares Pizarro**

Certifico que el presente documento electrónico es copia fiel e íntegra de  
TRANSACCIÓN EXTRAJUDICIAL ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE  
VALLENAR Y SEGUNDO ENRIQUE ANJEL PEREZ otorgado el 20 de  
Noviembre de 2023 reproducido en las siguientes páginas.

Repertorio Nro: 1062 - 2023.-  
Vallendar, 21 de Noviembre de 2023.-



  
Ricardo Olivares Pizarro  
Notario Público  
Vallendar



123456814461  
www.fojas.cl

Emito el presente documento con firma electrónica avanzada (ley No19.799, de 2002), conforme al procedimiento establecido por Auto Acordado de 13/10/2006 de la Excm. Corte Suprema.-

Certificado Nro 123456814461.- Verifique validez en

<http://fojas.cl/d.php?cod=not71rcolivp&ndoc=123456814461>.-

CUR Nro: F414-123456814461.-

**RICARDO  
OLIVARES**

Digitally signed by  
RICARDO OLIVARES  
PIZARRO



*[Handwritten signature and scribbles over the seal]*

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

**REPERTORIO N° 1062**

**mrp**

**TRANSACCIÓN EXTRAJUDICIAL**

**ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE VALLENAR**

**Y**

**SEGUNDO ENRIQUE ANJEL PEREZ**

**~~~~~**

En la ciudad de ValLENAR, República de Chile, a veinte de noviembre de dos mil veintitrés, ante mí, **RICARDO OLIVARES PIZARRO**, Abogado, Notario Público, Conservador de Comercio y Minas Titular, con oficio en calle Prat número novecientos sesenta local catorce, comparecen: don **ARMANDO PABLO FLORES JIMÉNEZ**, chileno, Cédula Nacional de Identidad número

en representación de la **Ilustre Municipalidad de ValLENAR**, Rol único Tributario número sesenta y nueve millones treinta mil quinientos guion tres, ambos domiciliados para estos efectos en Plaza Ambrosio O'Higgins número veinticinco, comuna y ciudad de ValLENAR, región de Atacama, Chile, en adelante "la Municipalidad"; y, don **SEGUNDO ENRIQUE ANJEL PEREZ**, chileno, soltero, chofer, cédula de identidad número

domiciliado en calle

se ha convenido lo siguiente: **PRIMERO:** don **SEGUNDO ENRIQUE ANJEL PEREZ**, ya individualizado, pretende el

1: 2/5



Verificado  
N° 456814461  
Verifique validez en  
://www.fojas.cl



1 derecho a ser indemnizado por la Ilustre Municipalidad de Vallenar,  
2 esto a raíz del daño sufrido a través de un procedimiento de corte de  
3 césped realizado por funcionario municipal, lo cual provocó que una  
4 piedra saliera proyectada hacia el vehículo provocando la rotura del  
5 vidrio de dicho vehículo. **SEGUNDO:** Por su parte, la Ilustre  
6 Municipalidad de Vallenar, sostiene que, en virtud de los  
7 antecedentes esgrimidos a la dirección jurídica, a través de  
8 providencia número dos mil ochocientos treinta y ocho ,  
9 efectivamente se produjo el incidente descrito en la cláusula  
10 primera. **TERCERO:** Sin embargo, con el fin de precaver un litigio  
11 eventual y sin que ello importe reconocimiento de responsabilidad  
12 alguna por parte del municipio, los comparecientes celebran el  
13 contrato de transacción que pasa a expresarse. **CUARTO:** El precio  
14 de la transacción es la suma única y total de **CIENTO TREINTA MIL**  
15 **PESOS**, pagaderos en su totalidad por la Ilustre Municipalidad de  
16 Vallenar, a través de transferencia electrónica a cuenta

17  
18 a nombre de don Segundo  
19 Enrique Anjel Pérez, cédula de identidad número

20  
21 quien queda facultado en este acto para percibir dicho monto,  
22 correspondiente a los eventuales daños sufridos con ocasión del  
23 incidente referido en la cláusula primera. **QUINTO:** Asimismo, las  
24 partes renuncian a toda clase de acciones que recíprocamente  
25 pudieren corresponderles, de la naturaleza que sean, emanadas de  
26 los hechos referidos, otorgando el más amplio, completo e íntegro  
27 finiquito. **SEXTO:** Se deja constancia que la celebración del presente  
28 contrato de transacción, fue ordenada mediante acta de acuerdo  
29 doscientos sesenta y tres, en la cual consta la aprobación de la  
30 misma por el Honorable Concejo Municipal de la Ilustre



**SEGUNDA NOTARIA**

**RICARDO OLIVARES PIZARRO**

A. PRAT N° 960 \* LOCAL 14 \* FONO (51) 2610121

EMAIL: ESCRITURAS@NOTARIAOLIVARES.CL

VALLENAR - III REGIÓN



1 Municipalidad de ValLENAR, en sesión ordinaria número treinta y uno  
2 de fecha ocho de noviembre de dos mil veintitrés, ello conforme a lo  
3 dispuesto el artículo sesenta y cinco letra i) de la ley dieciocho mil  
4 novecientos sesenta y cinco, Orgánica Constitucional de  
5 Municipalidades. **SÉPTIMO:** Para todos los efectos legales del  
6 presente contrato, el que se firma en cuatro ejemplares, quedando  
7 tres en poder de la Municipalidad y uno en poder de don **SEGUNDO**  
8 **ENRIQUE ANJEL PEREZ**. Las partes fijan su domicilio en la  
9 comuna de ValLENAR y se someten a la jurisdicción de sus tribunales  
10 de justicia. La personería de don **ARMANDO FLORES JIMÉNEZ**,  
11 consta en Decreto número mil ochocientos treinta y uno, de fecha  
12 veintiocho de junio de dos mil veintiuno, rectificado mediante  
13 Decreto Exento número mil ochocientos noventa y dos de fecha  
14 nueve de julio del año dos mil veintiunos. Conforme a minuta  
15 enviada vía correo electrónico por el abogado Victor Villanueva  
16 Gómez. En comprobante y previa lectura firman los comparecientes.  
17 Se da copia. Anotada en el Repertorio bajo el número 1062 Doy fe.-

18  
19  
20  
21 **ARMANDO PABLO FLORES JIMÉNEZ**

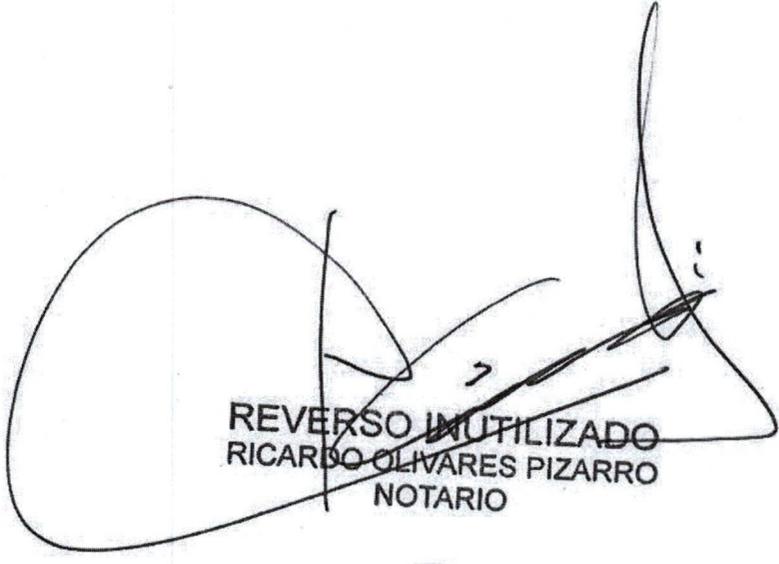
22 **C.I.N°**

23 **p.p Ilustre Municipalidad de ValLENAR**

24  
25  
26  
27 **SEGUNDO ENRIQUE ANJEL PEREZ**

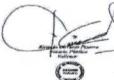
28 **C.I.N°**



  
REVERSO INUTILIZADO  
RICARDO OLIVARES PIZARRO  
NOTARIO



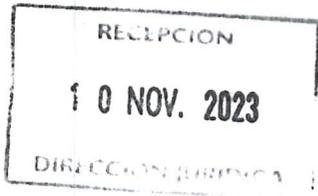
Certificado  
123456814461  
Verifique valid  
<http://www.foj>





I. Municipalidad  
de Vallenar

**ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE VALLENAR  
CONCEJO MUNICIPAL**



ACUERDO N° 263

EN ATENCIÓN A LO DISPUESTO EN EL ARTÍCULO 65, 79 Y 84 DE LA LEY 18.695 ORGÁNICA CONSTITUCIONAL DE MUNICIPALIDADES.

EL CONCEJO MUNICIPAL DE VALLENAR EN SESIÓN ORDINARIA N.º 31 DE FECHA 08-11-2023, HA ADOPTADO EL ACUERDO QUE A CONTINUACIÓN SE INDICA:

Por unanimidad de los presentes, se acuerda pagar por única vez la suma de \$130.000. - (Ciento Treinta mil pesos) al Sr. Segundo Enrique Ángel Pérez, debido a una indemnización por la Ilustre Municipalidad de Vallenar, a raíz del daño sufrido a través de un procedimiento de corte de césped realizado por un funcionario municipal, acción que provocó que una piedra saliera proyectada hacia su vehículo, provocando la rotura de uno de los vidrios de dicho vehículo. En Atención al Memo N°275/2023, emitido por Director Jurídico.

**VOTACIÓN**

<b>SR. ALCALDE :</b>	
SR. ARMANDO FLORES JIMÉNEZ	<b>APRUEBA</b>
<b>SRES. CONCEJALES :</b>	
SR. HUGO PAEZ SUÁREZ	<b>APRUEBA</b>
SR. ARTEMIO TRIGO GODOY	<b>APRUEBA</b>
SR. LUIS VALDERRAMA MALTEZ	<b>APRUEBA</b>
SR. HUGO IRIARTE ÓRDENES	<b>APRUEBA</b>
SRA. DEISY SAAVEDRA CARVAJAL	<b>APRUEBA</b>
SRA. FERNANDA GALEB CORTÉS	<b>APRUEBA</b>



*MFC*  
**MARIA FUENTES CRUZ**  
**SECRETARIA MUNICIPAL (S)**  
**MINISTRO DE FE**

**DISTRIBUCIÓN:**

Dirección de Administración y Finanzas  
Dirección Jurídica ✓





I. Municipalidad  
de Vallenar

Dirección de Administración y Finanzas  
Departamento de Contabilidad



## **CERTIFICADO N°4000.-**



**TERESA ILLANES MORALES**, Directora de  
Administración y Finanzas (S), de la Ilustre Municipalidad de Vallenar, que

suscribe certifica que:

De acuerdo a lo solicitado en Memo N° 300 de la Dirección Jurídica, existe disponibilidad presupuestaria para:

- En el marco de transacción extrajudicial, la cual es reducida a escritura pública de fecha 20/11/2023, se ordena el pago de la suma única y total de \$130.000.- (Ciento treinta mil pesos), según el siguiente detalle:

Segundo Ángel Pérez

Dicho valor será imputado a la cuenta 215.26.02.000.000.000  
"Compensación por Daños a Terceros y/o a la Propiedad" Área de Gestión  
1.26.26.

En Vallenar, 29 días del mes de noviembre del 2023.-

- Dirección Jurídica
- archivo D.A.F.

TIM/ctv

**Vallenar  
Avanza**

Sto. Rose de Maria

Sr. Juan Escobar

Vallenar, Agosto 02 de 2023.

Urgente proponer curso a cargo

3/09/23

I. MUNICIPALIDAD DE VALLENAR  
RECIBIDO  
07 AGO. 2023  
OFICINA DE PARTES

2838

Señor:  
Armando Flores Jiménez  
Alcalde  
I. Municipalidad de Vallenar  
PRESENTE

De mi consideración:

Junto con saludar cordialmente a Usted y, de acuerdo a lo conversado con vuestra persona el día de hoy Miércoles 02 del presente, en relación a respuesta de Carta enviada a mediados del mes de Julio al Director del Depto. de Asesoría Jurídica, cuya finalidad es la devolución de \$130.000, por concepto de que en 2 ocasiones mi vehículo personal, sufrió quebradura de vidrios; ésta última efectuada el día 04 de Julio, debido a que funcionario municipal estaba cortando el césped en la entrada de las dependencias de Talleres Municipales, saltando piedrecillas a uno de los vidrios, el que ocasiona que éste se rompa.

Ante lo expuesto anteriormente, expongo que hasta la fecha no he recibido respuesta de mi solicitud del Departamento de Asesoría Jurídica, por lo que acudo ante vuestra persona para poder resolver mi situación.

Agradeciendo su buena disposición y sin otro particular, atentamente.

**Segundo Anjel Pérez**  
**Conductor - Cuadrilla Municipal**